

An Introduction of TOCFL Computerized Test

Po-Hsi CHEN

Vice Dean, Aim for the Top
University Project Office, NTNU

Dean, Steering Committee for
the Test of Proficiency-Huayu

國家華語測驗推動工作委員會



邁向頂尖大學計畫

Aim for the Top University Project



Test of Chinese as a Foreign Language



TOCFL 聽力測驗
Listening



TOCFL 閱讀測驗
Reading



TOCFL 寫作測驗
Writing



TOCFL 口語測驗
Speaking



CCCC 兒童測驗
Children's Chinese Competency Certification



TOCFL Worldwide – 25 Countries



TOCFL Levels



| TOCFL | | CEFR |
|--------|---------|------|
| Band A | Level 1 | A1 |
| | Level 2 | A2 |
| Band B | Level 3 | B1 |
| | Level 4 | B2 |
| Band C | Level 5 | C1 |
| | Level 6 | C2 |



測驗對象 Target Test Takers

Non-native speakers of Chinese

| 等級 Level | | CEFR | 學時建議 Suggested Learning Hours | 詞彙量建議 Suggested Vocabulary |
|----------|----------------|------|----------------------------------|-------------------------------|
| Band A | 入門級 Level 1 | A1 | 120~ | 500 |
| | 基礎級 Level 2 | A2 | 180~ | 1,000 |
| Band B | 進階級 Level 3 | B1 | 360~ | 2,500 |
| | 高階級 Level 4 | B2 | 480~ | 5,000 |
| Band C | 流利級 Level 5 | C1 | 960~ | 8,000 |
| | 精通級 Level 6 | C2 | | |

聽力測驗 TOCFL LISTENING



| | Band A | Band B , Band C |
|-----------------------|--|---------------------------------------|
| 題數 number of items | 50題 | |
| 考試時間 test time | 60 min (approx.) | |
| 題型 item types | 看圖回答 Picture Description 問答理解 Q & A Comprehension 對話理解 Dialogue Comprehension | 對話聽力 Dialogue 段落聽力 Monologue |



閱讀測驗 TOCFL READING



| | Band A | Band B , Band C |
|-----------------------|--|--|
| 題數 number of items | 50題 | |
| 考試時間 test time | 60 min | |
| 題型 item types | 單句理解 Sentence Comprehension 看圖釋義 Picture Description 選詞填空 Gap Filling 完成段落 Paragraph Completion | 選詞填空 Gap Filling 閱讀理解 Reading Comprehension |



寫作測驗 TOCFL WRITING



| 等級 Test Levels | 寫作任務 Tasks | 字數 Length (Words) | 時間 Test Time |
|-------------------|--|-------------------------------------|-----------------|
| Band A | 句子重組、完成對話、圖片描述 Rearrangement, Dialogue Completion, Picture Description | 20字內 under 20 words each task | 20 min |
| | 書信寫作 correspondence writing | 70-120 | 20 min |
| Band B | 書信寫作 correspondence writing | 250-350 | 40 min |
| | 觀點論述 argumentative writing | 500-600 | 60 min |



口語測驗 TOCFL SPEAKING



| 等級 Test Levels | 題型 Item Types | 題數 Number of items | 準備時間 Time for Preparation | 回答時間 Time for Responses |
|-------------------|---------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Band A | 熱身題 warm up | 2 | 無 none | 15 sec |
| | 回答問題 Answering questions | 4 | 無 none | 30 sec |
| | 經驗描述 Describing experiences | 3 | 50 sec | 60 sec |
| | 影片描述 Describing a video clip | 1 | | |
| Band B | 熱身題 warm up | 2 | 無 none | 40 sec |
| | 經驗描述 Describing experiences | 2 | 50 sec | 100 sec |
| | 圖片描述 Describing a picture | 1 | | |
| | 陳述意見 Stating opinions | 3 | 1 min | 2 min |

TOCFL 聽力測驗

Listening



華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language

9)--(A)----D00167000. mp3

A simple line drawing of a beer mug with a thick head of foam on top.

- (A)
- (B)
- (C)

華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language

11)--(A)----D00167100. mp3

A line drawing of a person sitting at a desk, reading a book. A desk lamp is on the desk, and there are some papers and a pen nearby.

- (A)
- (B)
- (C)

TOCFL 閱讀測驗

Reading



華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-------|----|----|----|-------|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41-45 | | | | 46-50 | | | | | |

■ 已作答 ■ 已註記 □ 未作答 58 : 08

36) --(B)----

九月五日是小女孩的_____。

(A) 生活
 (B) 生日
 (C) 星期日

Steering Committee for the Test Of Proficiency

華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-------|----|----|----|-------|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41-45 | | | | 46-50 | | | | | |

■ 已作答 ■ 已註記 □ 未作答 57 : 12

46-50) --(BEACF)----

昨天晚上我覺得很不舒服，(I)，所以很早就去睡覺了。今天早上起來，(II)。去看醫生，醫生說我感冒了，給了我一些藥，(III)要多休息，多喝水，才會快點好。這幾天的天氣一會兒熱，一會兒冷，(IV)。我要(V)，不要再感冒了。

| | I | II | III | IV | V |
|--------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| (A) 還告訴我 | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (B) 頭有點兒痛 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (C) 很容易生病 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (D) 覺得很舒服 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (E) 更不舒服了 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| (F) 多注意自己的身體 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Steering Committee for the Test Of Proficiency - Huayu

TOCFL 口語測驗 Speaking



華語文口語能力測驗 基礎級 第二部分

每題準備時間50秒，每題回答時間1分40秒，在回答的時間以內，說的內容越多越好。



國家華語測驗推動工作委員會

This screenshot shows the interface for the TOCFL Speaking test, Basic Level, Part 2. It features a video player with a man in a red shirt speaking. The interface includes a title bar, a timer, and a progress bar.

華語文口語能力測驗 進階級 第二部分

每題準備時間1分鐘，每題回答時間2分鐘，在回答的時間以內，說的內容越多越好。



回答時間 00:05

國家華語測驗推動工作委員會

This screenshot shows the interface for the TOCFL Speaking test, Advanced Level, Part 2. It features a colorful illustration of a family (a man, a woman, and a child) having a picnic in a park. The interface includes a title bar, a timer, and a progress bar. A digital timer at the bottom right shows '00:05'.

TOCFL 寫作測驗

Writing



寫作說明：

你參加了你們學校舉辦的一場活動，那場活動請來了一位有名的人。請你用李大朋這個名字給你的朋友王孟麗寫一封信，告訴他這件事。這封信的內容必須有三個部分：**請注意！**（請三個部分按時間順序可以自己安排！）：



注意事項：

- 寫作時間 40 分鐘。寫完就可以交卷。時間到了，電腦就自動跳到下一題，不能再修改內容。
- 請寫 250 - 350 個字，字數太多或是太少都會扣分。
- 寄信人和收信人必須用題目設定的姓名，**不可以**寫出自己的名字。
- 必須使用中式標點符號（，。：；？！，，，）。
- 請注意分段問題：
 - 如果全部寫成對話形式或是一行寫一句話，就 0 分！
 - 如果分段不適當也會扣分。



高階級應用文

題目：王孟麗最近參加了一場活動，邀請了一位有名的人。請你把自己喜歡的文章，寫給王孟麗。你的內容必須包含以下三個部分：

寫作說明：

以上是王孟麗寄給好朋友林文慧的一封信。請你把自己喜歡的文章，寫給王孟麗。你的內容必須包含以下三個部分：

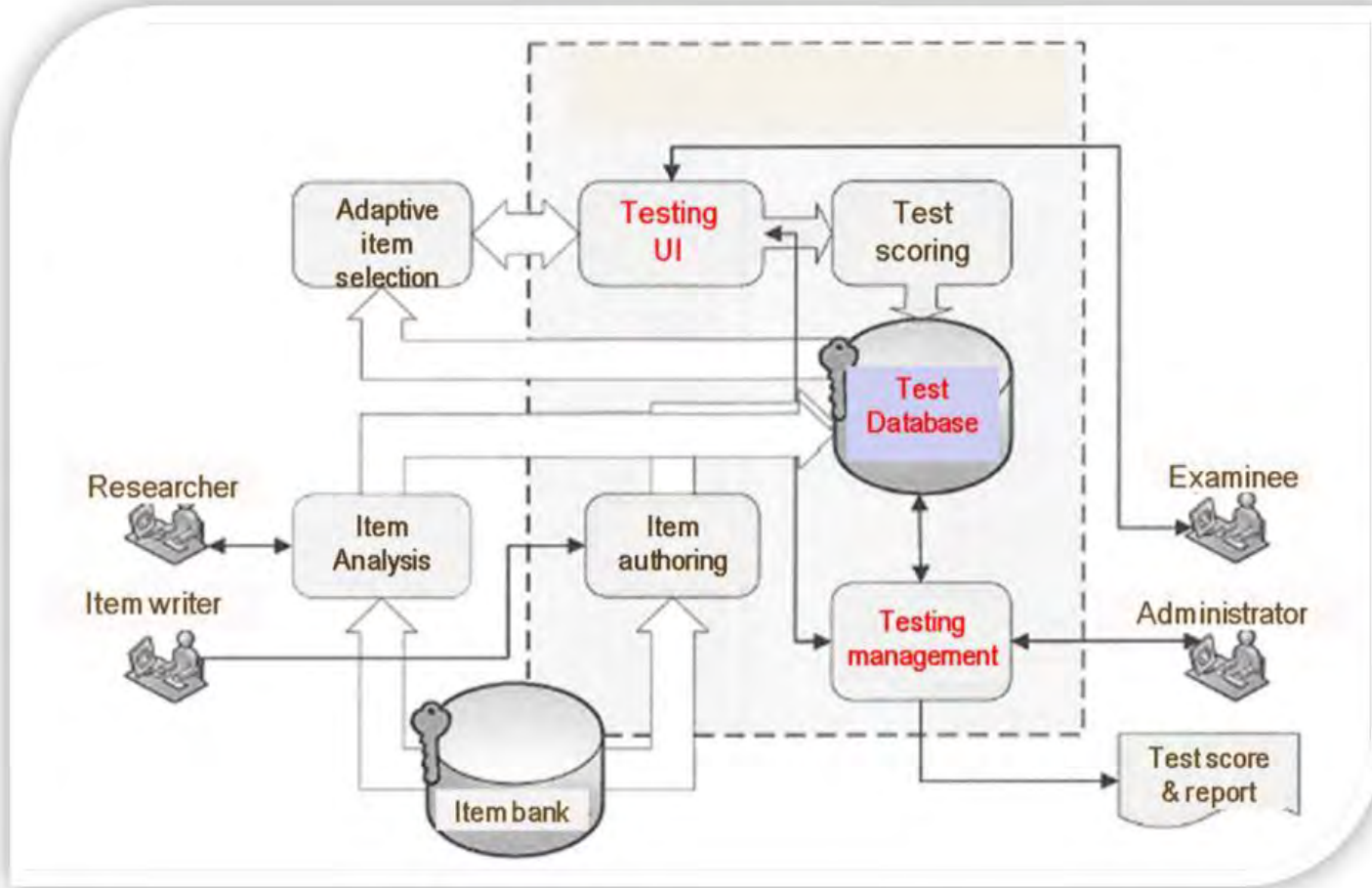
- 自己或他人的相關經驗。
- 你對這件事的看法。
- 安慰或鼓勵對方。

注意事項：

- 信中不可以寫出自己的真實姓名。
- 可以自己決定上面三個寫作內容的順序。
- 文長 500-600 個字，過多過少都扣分。
- 請注意分段，並符合中式書信格式。
- 要用中式標點符號（，。：；？！，，，）。
- 每一題的寫作時間是 60 分鐘。



TOCFL CAT 適性化測驗



TOCFL CAT 適性化測驗



華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language

2)



題數：2/22 精準度：0.3

總題

題目編號：E00125900

估計誤差：:

- (A) 她請這位先生趕快上車
- (B) 十點的車就是最後一班車
- (C) 等一會兒就沒有車可以坐了
- (D) 她請這位先生等十點半的車

華語文能力測驗 Test of Chinese as a Foreign Language



59 : 19

10)

許多開發中的國家，為了改善國家的經濟狀況，利用農業或天然資源，開始高度發展工業或商業。隨之而來的經濟發展，創造大量的工作機會，人民的收入提高了，經濟也就變好了。另一方面也引發了新的問題，城市和鄉村的人口不平均、環境污染等，這些代價都是開發中國家的政府所必須面對的。

題數：10/22 精準度：0.3

總題數：30 難度：0.111

能力值：0.000

題目編號：F00065210

估計誤差：0.907 類型：短文閱讀

題組題編號：F00065200

本文主要在談論什麼主題？

- (A) 發展經濟的新作法
- (B) 發展農業後的影響
- (C) 改善經濟所需的資源
- (D) 經濟發展的相關問題

兒童華語文能力測驗

Children's Chinese Competency Certification — CCCC



考試對象及特色

Target examinee & Test features



考試對象 Target

- 七到十二歲母語非華語之學習者

Non-native Chinese speaking children of ages 7-12

考試特色 Special features

- ★ 從孩子的生活經驗出發

Suit children's life experiences

- ★ 符合兒童認知及語言發展歷程

Matches children's cognitive and language development

- ★ 試題設計活潑、多元且有趣

Lively, diverse, and interesting test content

- ★ 題本彩色印刷、圖片生動可愛、吸引兒童注意

Color printed test booklet with fascinating pictures to capture children's attention

測驗等級 Test Levels

| 等級 Level | 建議時數 Suggested Learning Hours | 建議詞彙量 Suggested Vocabulary Base | 測驗題數 Number of Items | 測驗時間 Total Test Time |
|-----------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 萌芽級 Sprouting ↓ | 150個小時 around 150 hours | 400詞 around 400 words | 40 | 40 min. |
| 成長級 Seedling ↓ | 300個小時 around 300 hours | 700詞 around 700 words | 50 | 50 min. |
| 茁壯級 Blossoming | 450個小時 around 450 hours | 1100詞 around 1100 words | 50 | 60 min. |

※以上學習時數，適合非華語地區學習者。如果是華語地區學習者應折半計算。
This table is only a reference for learners in non-Chinese speaking areas. Self-study time is included in the learning hours. For learners living in Chinese-speaking areas, the amount of learning hours should be halved.

測驗題型 Test Types

| 等級 Level | 聽力 Listening | 閱讀 Reading |
|-------------------|---|--|
| 萌芽級 Sprouting | <u>聽力選圖 Speech Comprehension</u> <u>看圖回答 Picture Description</u> <u>聽力連連看 Matching</u> | <u>看圖辨義 Picture Description</u> <u>圖文連連看 Matching</u> <u>閱讀材料 Authentic Material</u> |
| 成長級 Seedling | 聽力選圖 Speech Comprehension 看圖回答 Picture Description 聽力連連看 Matching 段落理解 Monologue Comprehension | 圖文連連看 Matching 閱讀材料 Authentic Material 短文理解 Paragraph Comprehension |
| 茁壯級 Blossoming | 聽力選圖 Speech Comprehension 會話理解 Dialogue Comprehension 段落理解 Monologue Comprehension | 閱讀材料 Authentic Material 短文理解 Paragraph Comprehension |

CCCC & CEFR

- 本測驗各級皆參考CEFR的初級使用者的語言能力敘述和定義編擬。

The test is aligned with Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) at the level of Basic User .

| | | |
|---------------------|----|---------------|
| 精通使用者 | C2 | |
| | C1 | |
| 獨立使用者 | B2 | |
| | B1 | |
| 初級使用者 Basic User | A2 | 茁壯級Blossoming |
| | A1 | 成長級Seedling |

Pre-A1 萌芽級Sprouting

萌芽級的能力指標

Proficiency Description of Sprouting Level

○ 聽力 Listening

在話語速度非常緩慢、發音清晰，且停頓或重複的前提下，能理解熟悉且基本的詞語，如個人資訊、數字、顏色、天氣、喜好、問候語等。

Can understand familiar spoken words and phrases, related to personal information, number, color, weather, favorite things, greetings, etc., when the speech is very slow and clear, with occasional pauses and repetition.

○ 閱讀 Reading

能理解基本的詞語及簡單的句子。

在有視覺輔助的前提下，藉由掌握基本詞語能大致理解簡單的短文。

Can understand basic words and simple sentences.

Can understand simple passages, with the help of visual aids (pictures).

成長級的能力指標

Proficiency Description of Seedling Level

○ 聽力 Listening

在話語速度慢、發音清晰時，能理解與日常生活有關的簡短談話，如與家人的互動、學校生活、購物、穿著、飲食、交通等等。

在聆聽簡短、簡單、發音清晰的宣佈及說明時，能理解其中的要點，例如自我介紹、電話留言、課堂上的宣佈或天氣預報。

Can understand short dialogues on daily topics, such as family communication, school life, shopping, wearing, food, and transportation, etc., when the speech is slow and clear.

Can understand the main points, when listening to short, clear announcements, such as self-introductions, telephone messages, classroom announcements, weather reports, etc.

○ 閱讀 Reading

在有視覺輔助的前提下，能理解簡單敘事短文的大意及找出重要訊息。

能從日常生活的簡易書寫材料，例如菜單、車票、明信片及標示中，讀出基本訊息，例如：姓名、日期、時間、價錢、地點等。

Can understand simple passages, and grasp the gist and main points, with the help of visual aids (pictures).

Can grasp basic information (such as names, dates, time, prices, places, etc.) from simply daily life materials, such as menus, tickets, postcards, and signs.

茁壯級的能力指標

Proficiency Description of Blossoming Level

○ 聽力 Listening

能理解有關居家生活、興趣嗜好、旅遊、休閒活動、同儕間的互動等主題的談話。

在聆聽簡短、簡單、發音清晰的說明或錄製片段時，能掌握主旨及重要資訊，例如：介紹、宣佈、廣播、新聞。

Can understand dialogues on topics of daily life, hobbies and habits, travel, recreation, and peer communication.

Can understand the gist and essential points, when listening to short, clear instructions and recordings, such as introductions, announcements, radio broadcasts, news reports, etc.

○ 閱讀 Reading

能理解主題具體、與個人生活經驗相關的簡單敘事短文。

能辨識日常生活中不同書寫材料的功能，且能從書寫材料，如留言、便條、學校公告、廣告或海報中，讀出重要的訊息，如：活動時間、地點、辦法、適用對象、注意事項等。

Can understand simple narrative passages of clear topics related to personal, everyday life experience.

Can understand the functions of passages and very short, simple texts, and can grasp the essential points from the materials (such as messages, short notes, school announcements, advertisements, and posters).



考試用途 Purposes

- **兒童**可以了解自己的華語程度
Children can know their Chinese proficiency
- **教師**可以檢視自己的教學成效
Teachers can examine their teaching methods with data
- **家長**可以藉此規劃孩子的學習狀況
Parents can plan their children's future Chinese lessons



官方網站 CCCC Website

<http://cccc.sc-top.org.tw/>



For Children

兒童華語文能力測驗 Children's Chinese Competency Certification (CCCC)

兒童華語文能力測驗

Children's Chinese Competency Certification (CCCC)

華測會 HOME Language

認識CCCC
簡介
特色
內容範疇

適合對象

能力等級
測驗等級
能力說明
通過標準

測驗用途

題型舉例

熱門下載 MORE

- 兒童華語文能力測驗情境詞彙表
- 兒童華語文能力測驗學習手冊
 - [答對題數對照表]
 - [中英版聽力音檔] [中日版聽力音檔] [中韓版聽力音檔]
 - [中德版聽力音檔] [中西版聽力音檔] [中法版聽力音檔]
 - [中越版聽力音檔]
- 兒童華語文能力測驗文宣

兒

聽力選圖 Speech Comprehension



1

把正確答案的圓圈塗黑，共十一題。

【例題】



1.



2.



聽-1

回第4頁

看圖回答 Picture Description



1.

① yì duǒ
一 朵

② sān duǒ
三 朵

③ wǔ duǒ
五 朵

2.

① zhōng
鐘

② guì zi
櫃 子

③ huā píng
花 瓶

聽力連連看 Matching



回第4頁

看圖辨義 Picture Description

(一)



1. 他們在看老虎。
2. 爸爸正在照相。

圖文連連看 Matching

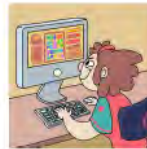
(一)

妹妹打電話給奶奶。

美雲一個人看電視。

小秋在玩電腦遊戲。

姊姊打開洗衣機。



閱讀材料 Authentic Material

(一)

| 星期一 | 星期二 | 星期三 | 星期四 | 星期五 |
|---|---|---|--|---|
|  |  |  |  |  |
| 草莓 蛋糕 | 水果 冰淇淋 | 熱狗 | 香蕉 牛奶 | 甜麵包 |

1. 星期幾吃蛋糕？

- ① 星期一
- ② 星期三
- ③ 星期五

回第4頁

Thank You !



邁向頂尖大學計畫

Aim for the Top University Project

chenph@ntnu.edu.tw